



Government  
Gouvernement

**COLLECTION AGENTS EMPLOYEE RENEWAL**  
*CONSUMER PROTECTION ACT*  
**RENOUVELLEMENT DE LA LICENCE D'UN EMPLOYÉ/D'UNE**  
**EMPLOYÉE D'UNE AGENCE DE RECOURVEMENT**

LOI SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

Licence administration fee: \$58.00  
Frais d'administration : 58 \$

1. Name of Applicant: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_  
Nom du demandeur<sup>1</sup> \_\_\_\_\_ Adresse : \_\_\_\_\_

2. Agency Name: \_\_\_\_\_ Business Address: \_\_\_\_\_  
Nom de l'agence : \_\_\_\_\_ Adresse de l'entreprise : \_\_\_\_\_

3. Have you: \_\_\_\_\_  
Avez-vous :

a) within the past year been convicted of an offence under the *Criminal Code* (Canada)? If yes, give particulars:  
*été déclaré coupable d'une infraction au Code criminel du Canada au cours de la dernière année? Dans l'affirmative, précisez :*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

b) within the past year declared bankruptcy, or made a voluntary assignment in bankruptcy? if yes, give particulars and provide a copy of the discharge papers:  
*fait faillite, ou fait une cession volontaire de vos biens au cours de la dernière année? Dans l'affirmative, précisez et joignez une copie du certificat de libération.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Please ensure your documents and fees are received in our office by June 30 so that your licence can be renewed.**  
***Veillez vous assurer que nous avons en main tous les documents et votre paiement d'ici le 30 juin afin de pouvoir renouveler votre licence.***

Consumer Services, C-5 or Consumer Services, C-5  
Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 2130 Second Avenue, Whitehorse, Yukon Y1A 5H6

*Services aux consommateurs (C-5) ou Services aux consommateurs (C-5)*  
*C.P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6 2130, 2<sup>e</sup> Avenue, Whitehorse (Yukon) Y1A 5H6*

Please make your cheque payable to Government of Yukon, or,  
*Veillez libeller votre chèque à l'ordre du « Gouvernement du Yukon » ou fournir les renseignements demandés ci-dessous :*

Visa _____	Expiry _____	Signature _____
Visa _____	Expiration _____	Signature _____
	<small>mm/yy mm/aa</small>	
Mastercard _____	Expiry _____	Signature _____
Mastercard _____	Expiration _____	Signature _____
	<small>mm/yy mm/aa</small>	

Please contact Consumer Services at 867-667-5111 or fax 867-667-3609 or e-mail [consumer@gov.yk.ca](mailto:consumer@gov.yk.ca) for inquiries.  
*Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec les Services aux consommateurs au 867-667-5111, par télécopieur au 867-667-3609 ou par courriel à [consumer@gov.yk.ca](mailto:consumer@gov.yk.ca).*

**CERTIFICATE AND AGREEMENT OF COLLECTION AGENCY • CERTIFICAT ET ACCORD DE L'AGENT DE RECOURVEMENT**

I hereby certify that the foregoing statements are true and correct to the best of my knowledge. I hereby undertake to notify the Government of Yukon in writing of any material change.

*Par la présente, je certifie que les renseignements fournis ci-dessus sont, à ma connaissance, vrais et exacts. Je m'engage aussi par la présente à aviser le gouvernement du Yukon par écrit de tout changement important.*

Dated at \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_ .  
Fait à \_\_\_\_\_, ce \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_  
Signature of Applicant • *Signature du demandeur*

\_\_\_\_\_  
Signature of Partner or Authorized Officer • *Signature de l'associé ou du représentant autorisé*

\_\_\_\_\_  
Name of Partner or Authorized Officer • *Nom de l'associé ou du représentant autorisé*

Personal information contained on this form is collected under the *Consumer Protection Act* and will be used for the purpose of administering the *Act*. For further information, contact the Manager of Consumer Services at (867) 667-5111, toll free within Yukon 1-800-661-0408, ext. 5111.

*Les renseignements personnels contenus dans le présent formulaire sont recueillis en vertu de la Loi sur la protection du consommateur et seront utilisés à des fins d'administration de la Loi. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le directeur des Services aux consommateurs au 867-667-5111 ou, sans frais au Yukon, au 1-800-661-0408, poste 5111.*